

RICHARD WAGNER
UND
DER BUDDHISMUS

von Urs App



UNIVERSITYMEDIA
2011

Copyright © 2011 by Urs App
Published by UniversityMedia, Rorschach / Kyoto
www.universitymedia.org
All rights reserved. Alle Rechte vorbehalten.

Printed on acid-free and lignin-free paper
Gedruckt auf säurefreiem, ligninfreiem und alterungsbeständigem
Papier

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Detaillierte bibliografische Daten sind über <http://d-nb.de>
abrufbar.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
App, Urs, 1949–

Richard Wagner und der Buddhismus / Urs App.
p. cm. — (UniversityMedia, East-West Discovery)
Includes bibliographical references and index
ISBN 978–3–906000–10–7 (acid-free paper)
1. Asia—Religion—Buddhism—19th century.
2. Music—Opera. 3. Richard Wagner (1813–1883).
4. History—Europe—Intellectual life—19th century.
5. Philosophy—Schopenhauer—East-West relations

I. Title.

ISBN 978–3–906000–10–7



Abb. 1: Schopenhauers Buddha

Archivzentrum der Universitätsbibliothek J. C. Senckenberg
Bestand: Na 50—Nachlass Arthur Schopenhauer

Wahrheit = Nirvâna = Nacht
 Musik. = Bramâ = Dämmerung
 Dichtkunst = Sansâra = Tag.

Wahrheit=	Nirvâna=	Nacht
Musik. =	Bramâ =	Dämmerung
Dichtkunst=	Sansâra =	Tag.

Abb. 2: Richard Wagner: Notiz im *Braunen Buch* vom Mai 1868

INHALTSVERZEICHNIS

Verzeichnis der Abbildungen	8
Vorwort und Widmung	9
Wagners Buddhistisches Opernprojekt	11
Anmerkungen	45
Zeittafel zum Thema Wagner & Buddhismus	59
Literaturverzeichnis	65
Register	69

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

Abb. 1: Schopenhauers Buddha	5
Abb. 2: Notiz im <i>Braunen Buch</i> vom Mai 1868	6
Abb. 3: Villa Wesendonck mit ›Asyl‹	13
Abb. 4: Mathilde Wesendonck (1828–1902)	25
Abb. 5: Kundry in der Uraufführung von <i>Parsifal</i>	30
Abb. 6: Anfang der Buddhalegende in Burnouf	58

VORWORT UND WIDMUNG

Dieser Text gibt meinen Vortrag zum 140. Jahrestag von Wagners Konzept von *Die Sieger*, gehalten am 15. Dezember 1996 im Museum Rietberg in Zürich, wieder. Für die erste Druckversion (Museum Rietberg, Zürich) fügte ich damals Anmerkungen, eine Zeittafel und ein Literaturverzeichnis hinzu. Für die hier erscheinende, geringfügig erweiterte und bereinigte Version waren im Text nur wenige Verbesserungen nötig. Seit 1996 sind jedoch – u.a. vom Verfasser – verschiedene Studien zu Wagners und Schopenhauers Bezügen zum Buddhismus erschienen, welche die LeserInnen dieses Buches interessieren könnten. Deshalb wurde die Bibliografie bis 2010 nachgeführt. Außer mehreren neu hinzugefügten Abbildungen weist diese Neuauflage auch ein Register auf. Alle Übersetzungen stammen, wenn nicht anders vermerkt, vom Verfasser.

In der East-West Discovery Reihe von UniversityMedia ist eine englische Version dieses Buches erschienen: *Richard Wagner and Buddhism* (ISBN 978-3-906000-00-8). Frühe orientalische Einflüsse auf Wagners Buddhismus-Mentor Schopenhauer sind Thema eines weiteren Buches dieser Reihe: Urs App, *Schopenhauers Kompass*. ISBN 978-3-906000-08-4 (gebunden) und 978-3-906000-02-2 (Taschenbuch).

Mein Dank für das Schüren und Teilen von hier ausgedrückten Interessen und für anregende Diskussionen gilt meinen St. Galler Freunden Steffi Osterwalder, Dr. Joseph Osterwalder und André Wicky, denen dieses Buch gewidmet ist.